

<p>Дата выпуска/ Issue Date: 23.04.15</p>	<p>Номер/ Issue No: 017-15-WSB</p>
<p><u>ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:</u> если</p> <p><u>This Might Happen to you:</u> If</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В ПО не налажена работа по доведению до сведения персонала требований по ИТБ • The contractor does not have a process in place to communicate and reinforce requirements of SI.
<p><u>Описание происшествия</u></p> <p>Бригада, состоящая из четырёх сотрудников подрядной организации, получила задание по демонтажу лесов, которые были возведены для капремонта. Работники ПО поднялись на высоту примерно 12 метров для того чтобы начать работы по демонтажу лесов. После демонтажа верхней секции до отметки примерно 8 м. крепление, с помощью которого леса были зафиксированы к ближайшему элементу металлической конструкции, было снято. Вскоре после этого один из сотрудников начал спускаться по лестнице лесов, в то время как второй продолжал работать на консольном монтажном мостике, в этот момент леса повалились на землю вследствие того, что центр тяжести лесов сместился за пределы конструкции.</p> <p><u>Incident Description</u></p> <p>A four (4) man contractor scaffolding crew was tasked with dismantling scaffolding that had been installed for the turnaround. The contract EE's were on a scaffolding approx. 12 meter high to begin dismantling. After removing the top section of the scaffolding down to approximately 8 meters, the scaffolding ties that were connected to a nearby structural steel member, and held the scaffolding in place, were removed. Soon after, one of the EE' began descending the scaffold ladder as the other continued working on the cantilevered section of the scaffold. The scaffold toppled to the ground when the center of gravity of the scaffolding shifted to the outside of the structure.</p>	
<p><u>Что привело к происшествию</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Группа расследования путем технического расчета установила, что падение лесов произошло по причине смещения центра тяжести за пределы конструкции лесов во время демонтажа. • Бригада могла бы снизить вероятность происшествия, если бы работники понимали, АСОП что удаление креплений следует производить после демонтажа консольного мостика. происшествия, если бы он был бы составлен боле детально с учетом задания по демонтажу лесов. 	
<p><u>What Went Wrong</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Engineering calculations after the incident revealed that the scaffolding fell due to the center of gravity moving to the outside of the structure as it was being dismantled. • The work crew could have decreased the likelihood of the incident but understanding the consequences of removing the scaffold ties before dismantling the cantilevered. More specific to the dismantling task that was being performed JHA could have greatly reduced the likelihood of the incident if it was written to be performed. 	
<p><u>Выводы/План действий</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Руководству обеспечить все необходимые ресурсы и обучение для того чтобы все производственные и проектные работы проводились в соответствии с требованиями ИТБ для обеспечения выполнения этапов работ в правильной последовательности. Руководству довести до сведения персонала о необходимости применения ППР в случае несоответствий с требованиями ИТБ. • Подрядчик разработает и внедрит процесс проверки знания, документирования и определения понимания требований ИТБ в отношении строительных лесов для всего персонала занятого на работах со строительными лесами. 	

Lessons Learned /Action Plan

- Management to insure that the operations and project activities have sufficient resources and training to meet the requirements of SI for the pace / schedule of work. Management to clearly communicate that SWA shall be exercised any time that the requirements of SI cannot be accomplished.
- Contractor will develop and implement a process to test, document and verify understanding of the scaffolding requirements in SI for all scaffolding personnel.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

**Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!**